

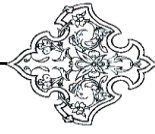
نوشتاری از بازتوانی پس از بحران COVID-19

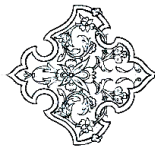
«ما نیاز به بازگشایی شهرهای خود داریم اما نه بدون ایجاد تغییرات»

تاریخ گزارش



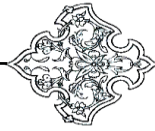
مرکز مطالعات و
برنامه‌ریزی شهر تهران





این مقاله ترجمه **We'll Need To Reopen Our Cities. But Not Without Making Changes First** ما نیاز به بازگشایی شهرهای خود داریم اما نه بدون ایجاد تغییرات است که توسط Richard Florida در تاریخ ۲۷ مارس ۲۰۲۰ منتشر شده است و مخاطبان آن مسئولان و مدیران شهری و سازمان های دولتی، محلی در خصوص چالش شهرها در مواجهه با بیماری کوید ۱۹ است. این مستند صرفاً جهت آگاهی و بهره برداری مدیریت شهری کلانشهر تهران تهیه و تنظیم شده است و از مخاطبین درخواست می گردد به منظور استفاده دقیق تر از این مستند به متن اصلی مراجعه فرمایند. این مستند پیش نویس است و محتوای این سند نهایی نیست و ممکن است متن قبل از انتشار مورد تجدید نظر قرار بگیرد.

ترجمه: فرهاد محبتی (۱۳۹۸/۰۱/۱۳)



سخن نخست

شیوع اخیر COVID-19 که از ووهان چین آغاز گردید و در حال حاضر بسیاری از شهرهای دنیا را درگیر خود نموده است، گویای این مهم است که علاوه بر تحلیل و توجه به شهر به عنوان یک عامل و عنصر مجزا، لازم است به تحولات جهانی در سایر شهرها و کشورهای دنیا نگاهی ویژه وجود داشته باشد تا مخاطرات احتمالی در برابر شهر شناسایی شده و از آن پیشگیری شود و جهت مقابله با آن اقدامات مناسب و موثر انجام پذیرد. با وجود اقدامات مقابله ای در دست انجام در دنیا، یکی از مهمترین فازهای مدیریت این بحران همانند سایر بحرانها فاز بازسازی و بازخوانی است. لازم است ساختارهایی که در اثر این بحران دچار مشکلاتی شده اند مجدداً بازسازی شده و به چرخه عملکردی بازگردند. همچنین از میان بردن اثرات منفی این بحران نیاز به صرف توان بیشتر و اقدامات گسترده تری نسبت به پیش از وقوع بحران دارد. بر این اساس **We'll Need To Reopen Our Cities. But Not Without Making Changes First** که توسط موسسه Citylab ارائه شده است توسط مرکز مطالعات و برنامه ریزی شهر تهران ترجمه و تنظیم شده است.

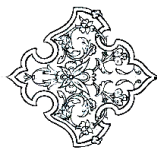
با توجه به مأموریت مرکز مطالعات و برنامه ریزی شهر تهران در ارتقاء جایگاه شهر تهران در سطح ملی و بین المللی، این مستند در کنار گزارشهای وضعیت توسط مرکز مطالعات و برنامه ریزی شهر تهران بر روی وبسایت مرکز جهت استفاده مدیریت شهری تهران قرار می گیرند و می توانند مورد استفاده توسط سایر فارسی زبانان نیز در اقصی نقاط دنیا قرار گیرند.

جهت دسترسی به صفحه بارگذاری این گزارشها می توانید کد پایین این صفحه را اسکن نموده یا بر روی آن کلیک نمایید.

محمد حسین بوچانی

رئیس مرکز مطالعات و برنامه ریزی شهر تهران





مقدمه

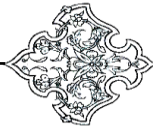
ما باید خودمان را برای یک نبرد طولانی با کوروناویروس آماده کنیم. اما اکنون تغییراتی وجود دارند که می توان برای آماده سازی شهرهای آسیب دیده برای رویارویی با آینده استفاده کرد. همزمان با پیچیدگی کروناویروس ترسناک در سراسر جهان، شهرها یکی بعد از دیگری تعطیل شده و مراکز تجاری شهری و حومه شهر را به شهر ارواح واقعی تبدیل کرده است.

شهرها نمی توانند به طور نامحدود تعطیل بمانند زیرا هزینه های اقتصادی بسیار ویران کننده هستند. اما واقعیت این است که ما نمی توانیم همه چیز را به گذشته برگردانیم. به نظر می رسد که موج بعدی این بیماری همه گیر، مانند همه بیماری های بزرگ، طی سال آینده تا هجده ماه دیگر دوباره ظاهر شود، تا زمانی که یک واکسن پیدا شود یا ایمنی گله ای ایجاد گردد. حتی در حالی که شهرها برای مقابله با مرحله اول این بیماری، بر بسیج کامل منابع پزشکی مورد نیاز متمرکز هستند، مهم است که آنها نیز با آسودگی خیال و ایمنی، برای آینده آماده شوند.

تغییرات پس از بحران

تعدادی از تغییرات اساسی در شهرها و ایالت ها هستند که شهرداران، فرمانداران و رهبران جامعه باید بر آنها متمرکز شوند.

• **اول** اینکه، یک سری تغییرات انطباقی در حمل و نقل شهر، امری ضروری است. زیرساخت های حمل و نقل، شریان های حیاتی اقتصادی هستند. فرودگاه ها نه تنها شهرها را به هم وصل و گردش مردم و کالاها را در سرتاسر جهان میسر می کنند، محرک اصلی اقتصاد شهری نیز هستند. آنها را نمی توان به طور نامحدود تعطیل کرد. باید آنها را دوباره به حالت آماده به کار درآورد. باید یک بسیج عمومی برای سنجش دما، غربالگری و اقدامات امنیتی شکل گیرد همانند آنچه که در یک بسیج همگانی در حملات یازده سپتامبر اتفاق افتاد. همچنین باید در راستای کاهش ازدحام و شلوغی، از طریق خط کشی کف خیابان ها در جهت حفظ فاصله مناسب اجتماعی و نیز ادامه تولید ماسک و ضد عفونی کننده ها برای دسترسی مناسب همگان، گام برداشت.



شرکت‌های هواپیمایی باید تعداد مسافران خود را کاهش داده و تعدادی از صندلی‌های میانی را خالی نگه‌دارند. در مورد اتوبوس‌ها، متروها و قطارها که افراد را به سر کار می‌برند علاوه بر اختصاص مبالغ اضطراری برای حفظ سیستم‌ها در اثنای موج اول همه‌گیری، به تغییرات در ایستگاه‌ها و صندلی‌ها نیاز خواهد بود. ممکن است خیابان‌ها نیز به برخی مقاوم‌سازی‌ها نیاز داشته باشند. در بحبوحه بحران، اندرو کوومو، فرماندار نیویورک خواستار پیاده‌روسازی در خیابان‌های شهر نیویورک شد تا فاصله‌گذاری اجتماعی را ترویج کند. برخی از این تغییرات باید دائمی باشند.

خطوط دوچرخه باید توسعه یابند و از آن محافظت بهتری انجام گیرد تا در صورت به خطر افتادن حمل و نقل عمومی، برنامه‌های به اشتراک گذاشتن دوچرخه و اسکوتر گسترش یابند. پیاده‌روها، به ویژه در مناطق شلوغ تجاری، ممکن است برای ارتقای فاصله‌گذاری اجتماعی، پهن‌تر شوند.

• **دوم**، ما برای تغییر نحوه استفاده از زیرساخت‌های بزرگ مثل ورزشگاه‌ها، میدین ورزشی، مراکز همایش، مراکز هنرهای نمایشی، دانشگاه‌ها و مدارس، به استراتژی‌هایی نیاز داریم. از آنجا که این مراکز، گروه‌های بزرگی از افراد را گرد هم می‌آورند، همه آن‌ها تا زمانی که ویروس از بین برود خطرات زیادی را ایجاد می‌کنند. مسئولان شهری باید این دارایی‌های با ارزش را تا جایی که ممکن است در برابر همه‌گیری بیماری، غیر قابل نفوذ و مقاوم نمایند. ممکن است اندازه کلاس‌ها در مدارس و تعداد تماشاگران در سالن‌ها کاهش یابد و بسیاری از صندلی‌ها خالی بمانند. ممکن است در این مکان‌ها نیاز به استفاده از ماسک باشد و در صورت لزوم در اختیار مراجعین قرار گیرد و بررسی‌های دمایی نیز انجام شود. چنانچه این زیرساخت‌های شهری زودتر و با خیال آسوده‌تری بازگشایی شوند، اقتصاد شهری نیز سریع‌تر به جریان خواهد افتاد.

• **سوم**، برای محافظت از هسته اقتصادهای محلی، به اقدامات قوی و پیشگیرانه‌ای نیاز است. خیابان‌های اصلی از تعطیلی‌های اجباری ضربه‌ای ویرانگر را متحمل می‌شوند. برخی پیش‌بینی‌ها حاکی از آن است که تقریباً سه چهارم آرایشگاه‌ها، رستوران‌ها، کسب و کارهای کوچک و امثال آن‌ها قبل از تمام شدن موج اول بیماری، ورشکست می‌شوند.



ضروری است در کوتاه مدت، مشاغل کوچک را که اشتغال بسیار زیادی ایجاد می کنند احیا کرد. این مشاغل به هر نوع پشتیبانی، به شکل وام بدون بهره، کمک اجاره و تسویه مالیاتی و غیره نیاز دارند. در ضمن، شهرها موقتا برای کمک به آماده سازی جهت بازگشایی این مشاغل مهم و حیاتی، باید کمک و مشاوره ارائه دهند.

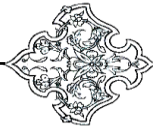
اقتصاد خلاق گالری های هنری، موزه ها، تئاترها و سالن های موسیقی به همراه هنرمندان، موسیقی دانان و بازیگران نیز در معرض خطر جدی قرار دارند. شهرها باید با سایر بخش های دولتی و خصوصی همکاری کنند تا بودجه و تخصص لازم را برای زنده نگه داشتن صحنه های فرهنگی خود به دست آورند. پس از مجوز بازگشایی مجدد، آن ها نیاز به ایجاد تغییرات موقت و طولانی مدت در نحوه کار خود خواهند داشت. شهرها باید برای ارائه مشاوره و کمک در مورد مراحل ضروری، از جمله غربالگری دمایی، فاصله گذاری اجتماعی بهتر و نظایر آن بسیج شوند تا بازگشایی ایمن در این مکان ها محقق شود.

• **چهارم**، باید برای محافظت از افرادی که باعث تحرک و پویایی این اقتصادها و فضاها می شوند، اقدامات پیشگیرانه انجام گیرد. اکنون زمان به روزرسانی چگونگی ارزشیابی و ارج نهادن به کارکنان خط مقدم خدمات از طریق محافظت بهتر، حقوق بالاتر و مزایای بیشتر است. تقریباً نیمی از آمریکایی ها در مشاغل خدماتی با دستمزد کم، کار می کنند و درصد قابل توجهی از این افراد در خط مقدم این همه گیری قرار دارند. حمایت از آن ها به ما در بحران های آینده کمک خواهد کرد.

برای سایرین نیز باید کار از راه دور را آسان تر و قابل دسترس تر کنیم. ما در معرض آزمایش بزرگی در خصوص کار از راه دور هستیم و آموختن از نتایج این تجربه، به شهرها کمک می کند تا درک کنند که چگونه بتوانند از این نیروی کار، بهتر حمایت کنند و شاید حتی فرصتی برای برخی شهرها فراهم شود تا ساکنان جدیدی را که از دفاتر خود دورتر هستند به این شکل به کار گیرند.

ما نباید یک نکته و واقعیت کلیدی این بحران را که قبلاً از تاریخ آموخته ایم فراموش کنیم:

فقر متمرکز، نابرابری اقتصادی و تبعیض نژادی و اقتصادی نه تنها از نظر اخلاقی ناعادلانه هستند بلکه زمینه مساعدی را فراهم می کنند تا بیماری های همه گیر ریشه دوانده و بیشتر گسترش یابند.



پایان شب سیه سپید است. طی چند ماه آینده، شهرهای ما دوباره به زندگی باز خواهند گشت. ما طی یک یا دو سال آینده، شاهد بازگشت به حالت عادی جدیدی خواهیم بود. مانند همیشه سرانجام پس از بحران‌های بهداشتی و بیماری‌ها، ما به سر کار و بچه‌هایمان به مدرسه باز خواهیم گشت و در رستوران‌ها، تئاترها و استادیوم‌های ورزشی جمع خواهیم شد.

با گذشت زمان، شهرهای بزرگ ما دوباره به زندگی برخوانند گشت اما نه بصورت ناگهانی و عادی. ما برای پشتیبانی و اداره شهرها و جوامع خود نیاز به یک برنامه آمادگی داریم و اکنون زمان شروع آن است. کارهایی که در طی ۱۲ تا ۱۸ ماه آینده انجام می‌دهیم، برای امنیت شهرها، بهداشت عمومی و بازگشت اقتصاد، بسیار حائز اهمیت هستند.



مرکز مطالعات و برنامه ریزی شهر تهران